

**MATERA ANJA WAKITÀ
UWANA POL
ATSETSÈR À AZLA
TESALONIKI
Première Lettre de Paul aux
Thessaloniens**

¹ Gi Pol la uwana gətsetser wakità uwanay, anu la Silas ngaha la Timotawus bay. Mətsetser à maham à ahəŋ məna gay Zəzagəla la Tesaloniki, uwana azlaaŋa Zəzagəla Baba, ngaha aŋa Sufəl Yesu Kristu. Zəzagəla apis à akul gay à vok la lapiya aŋha.

Madiŋal gəl à vok aŋa azla Tesaloniki

² Koksikoksi, ‘Kikay’, məgod à Zəzagəla la matsal akul à gay la madəv kuɖa gami la abà babay. ³ Baŋa mədəv kuɖa à Zəzagəla Baba gami, mədzugw à madàh sləray aŋkul, uwana kadahàwwàŋ, kà uwana kadiŋaw gəl à Yesu Kristu à vok la sləray dzaŋdzaŋga, kà uwana kawoyaw masla la mawad vok à uda aŋkul la abà lela la Sufəl Yesu Kristu. ⁴ Kiya uwaga akul azladeda, məsəl kà, Zəzagəla awoya akul, ngaha atsatsàmàni akul, kà akul aŋa magay azladza aŋha. ⁵ Haday, mok uwana məzəkulla gay marabəŋ, uwaga apakà gay deyday pəra aw. Ama Zəzagəla apəhla ndzəɖa aŋha ala la gay uwaga, la mazlak anu aŋa Masasəɖok tsikasla, ngaha la uwana məsəl kà gay gami kà ndzer.

Kasəlaw madz à ahəŋ gami, à mok uwana mədza à ahəŋ la tataka aŋkul la abà. Məfahà uwaga kà, kà mazlak akul. ⁶ Akul, kanəfaw madz à ahəŋ gami, ŋgaha la aŋa Sufəl Yesu babay, kasàw ŋgərpa mənŋa kà gay uwaga, ama kakəsàw gay aŋa Zəzagəla la ləv aŋkul la tsəh la marabay uwana Masasəfok tsikasla avà à akul. ⁷ La kità kà, akul kapakàw maftsa vok aŋa azlaməna madinjal gəl à vok la kutso Makeduniya, la kutso Akayya gesina. ⁸ Kà akul la uwana, gay aŋa Zəzagəla atsən ala la slaka gesina, la Makeduniya ŋgaha la Akayya pəra aw. Azladza gesina tasəl gay madin gəl à Zəzagəla à vok aŋkul. Kiya uwaga kà, mənəkudfa à mapəh gay uwanay aya aw. ⁹ Atà tapəh à anu gay manəŋla anu aŋkul, la uwana kakwesàwkà azlamazlazlay, kà akul aŋa manəf Zəzagəla uwana la sifa ŋgaha dziriga, ¹⁰ la makud mas à ahəŋ aŋa Kona aŋha la zagəla. Yesu uwana Zəzagəla awùlla à uda la mamətsay, masla adətəf anu la mapak ləv aŋa Zəzagəla la vud seriya, uwana adàsa à waŋ.

2

Sləray uwana Pol adfahəŋ la Tesaloniki

¹ Azladede, səlāw kà madz à ahəŋ gami la slaka aŋkul kà deyday aw, kà uwana kakəsàw gay marabəŋ. ² Mok uwana mələg mabəz mtəga aŋkul kà, azlaməna məzam gami tatərəb anu mənŋa la matsək anu magodahay à gəl la Filipiya. Akul kà, kasəlaw uwaga babay. Mok uwana mədabəz à slaka aŋkul la Tesaloniki kà, azlaməna məzam gami la ahəŋ babay. Ama

Zəzagəla adzərəfdà anu à uda, kà anu aña mapəh à akul gay marabəñ aña. ³ Məpəhla à azladza kà tetəvi delga kà manəfay, məpəh fida aw ɲgaha məpəh mawisiga aw. Məpatatà azladza babay aw. ⁴ Ama məpəh kà gay uwana Zəzagəla apəh à anu à ahàl, kà aña mapəhay à azladza pəra. Kà uwana mok uwana Zəzagəla agur anu, akəs anu ndzer, ɲgaha avà à anu maz gay marabəñ. Məyah kà anu aña mahəfay à azladza à adi aw, ama à Zəzagəla à adi, masla uwana asəl madzugway aña ləv gami. ⁵ La lela kasəlaw kà, məpəh gay aña mavavar akul, ɲgaha gay aña mayàh tatak la slaka aɲkul aw, Zəzagəla à masla masəlay. ⁶ Məyah masləkaw anu aña azladza aw, məyah masləkaw anu aɲkul aw, amiyaka aña azladza anik aw. ⁷ Məslàla vok aña mapəhla gəl gami ala kà anu azlamagolga, kà uwana anu azlaməna masləlay aña Yesu Kristu nəma, ama mədzùgw kiya uwaga aw. Məfà à akul sləm bokuba iyà, uwana af sləm à azlabəza aña. ⁸ Kiya uwaga la mawoy akul gami kà, məgà nekwa aña mazakulla, kà gay marabəñ aña Zəzagəla pəra aw, ama sifa gami babay kà məvà à akul, kà uwana kagaw azlabəza gay ləv gami. ⁹ Haday azladedə, kasəlaw la mok uwana məzəkulla gay marabəñ kà, məyahà vok la sləray zlazladfaga uwana la abà məfahàhàñ mahənay la mavakay kà, kà anu aña maf mahənay à azlaməna gay Zəzagəla à gəl aw.

¹⁰ Iyay zlà, akul azlaməna madiɲal gəl à vok kasəlaw, ɲgaha Zəzagəla asəl uwaga babay: Maday gami la tataka aɲkul la abà kà delga,

tërra, ñgaha sətaka. Dza la ahəŋ asləha à anu à vok lakəl aŋha aw. ¹¹ Kasəlaw kà mədahàkullàŋ bokuba uwana baba adəhəŋ à azlabəza aŋha. ¹² Ama mədəv akul kudfa koksikoksi, kà akul aŋa maday bokuba uwana akəs à Zəzagəla à gəl. Zəzagəla uwana azalà akul, kà akul aŋa mad à makoray aŋha à abà, ñgaha à mazləbay aŋha à abà.

¹³ Kikay, məgod à Zəzagəla koksikoksi babay, kà uwana mok uwana katsənàw gay Zəzagəla, uwana məzàkullàŋ, kakəsàw uwaga bokuba gay aŋa azladza aw, ama bokuba gay Zəzagəla. Uwaga ndzer, gay Zəzagəla, uwana adahà sləray la tataka aŋkul la abà, akul azlaməna madiŋal gəl à vok. ¹⁴ Uwana apakà vok la maham à ahəŋ məna gay Zəzagəla la kutso Yahudiya, uwaga apakà vok la akul bay, akul azladedada kabàsàw matərəbay bokuba uwana tasà la ahəl aŋa tsəhay aŋatà, azla Yahudiya bay. ¹⁵ Kiya uwaga azladza uwaga takədƒ Sufəl Yesu, ñgaha la azladza uwana tapàh gay Zəzagəla à azladza uwarà, atà bay tatərèbà anu, kiya uwaga tahədƒ à Zəzagəla à adi aw, atà kà azlaməna məzam aŋa azladza gesina. ¹⁶ Gay gà la uwaga tayàh madədƒ anu gay à ahəŋ, kà anu aŋa maz gay mabəlay à azladza uwana tasəl Zəzagəla aw, gay gà la uwaga tsakana aŋatà adahən ala, seriya aŋa Zəzagəla abəz atà.

Pol ayah manəŋ azla Tesaloniki aya

¹⁷ Azladedada, mok uwana məvahà vok ala anina kà, gəl gami adà akul à tsəh, kà manəŋ aŋkul. Mədə aŋami pəra, ama gəl gami agədƒ à akul à

tsəh. ¹⁸ Məyàh mawul à slaka aŋkul aya. Gi Pol la gəl gulo gəyàh tetəvi aŋuvaw kà mad à awtày, ama seteni adèd gi gay à ahəŋ. ¹⁹ Mədzugway kà lakəl aŋkul, akul azlaməna madiŋ gəl à Zəzagəla uwana à vok kadzərədəhàwanula, ŋgaha apəhanula kà gay marabəŋ kà la ndzəda. Akul bay kà, akul la tataka aŋa azladza uwaga la abà. Akul la uwana karàbàw ləv gami babay. Akul la uwana kapəhàwla ala, kà sləray gami kà delga à uwana mədza à ahəŋ hahalakanna, kà masla la huma aŋa Sufəl gami Yesu, la kaslà uwana adàsa à ahəŋ. ²⁰ La hadfay gə kà akul la uwana kavàw anu madz à ahəŋ la hahalakanna ŋgaha la marabay.

3

Mawoyəŋ asal magodfay: Mas ŋgərpa kà aŋa azladedə

¹ La kiya uwaga kà, gəl akàd anu à vok, kà uwana məbəzà à wakitə aŋkul aw. Gay gə la uwaga, məslàla vok aŋa mabasiŋ aw, maslà mədzùgw aŋa masləl akul Timotawus à awtày à slaka aŋkul, ŋgaha anu aŋa madz à ahəŋ la Atena disa. ² Kiya uwaga məsləl akul deda gami Timotawus à awtày, uwana mədàh sləray aŋa Zəzagəla la slaka gə anina, kà uwana anu məziŋ gay marabəŋ lakəl aŋa Yesu Kristu la slaka gə. Kiya uwaga məsləlla akul à awtày kà masla aŋa madzərədəh akul à uda la madiŋal gəl à vok la abà. ³ Ŋgaha kà dza aŋkul aŋa mawul à lig, kà ŋgərpa aw. Kà uwana uwaga kà, agay tatak gami, anu azlaməna manəfay bay. ⁴ Ndzer,

mok uwana mөлөг la tataka аңкул la абà кà, мөпèһ à акул gay аңа ңгөрпа uwaga à vok à абà dagay uwarà, lagwa кà masla gà la uwaga adabəza akul. Səlàw la lela! ⁵ Gay gà la uwaga à uwana, məslala vok аңа mabasiң aya aw, à uwana məsləl Timotawus à awtày кà masəlay lakəl аңа madiңal gəl à vok аңкул, ңgaha кà gi аңа masəlay babay. Guba azà à gi кà seteni аңа madukw akul à ahəң, ңgaha sləray gami аңа mapakay deyday.

Ləv gami adatas ala, кà uwana akul la tetəvi delga la ama

⁶ Kay, ama lagonay кà Timotawus adawul à waң, adaraba à anu ləv, la gay madiңal gəl à vok аңкул, la masal аңкул uwana kapəhəwla ala. Agòd à anu кà, kadzugwaw кà lakəl gami koksikoksi, asa à akul manəң anu bokuba uwana asa à anu manəң akul. ⁷ Haday azladedə, mədzà à ahəң la iyaw tugwi la adi məңga, ama à mok uwana mədatsən gay аңкул кà, kadiңaw gəl à Yesu à vok кà adzərədàh anu à uda. ⁸ Lagonay кà, бà uwana akul la tetəvi аңа Zəzagəla la tsəh кà, ləv gami adatasl ala adagay. ⁹ Iyay zlà, madəv kudə gesina la kikay uwana məgod à Zəzagəla кà аңкул ma asla takay? Mədəval kudə кà marabay məңga uwana karàbàw anu la huma аңа. ¹⁰ La mok uwana mədəv kudə mahənay la mavakay кà, кà masla аңа mav à anu tetəvi аңа mad manəң akul à gay. Asa à anu кà anu mətapakulla gay uwana aləg à akul, à gay аңа matapla la madiңal gəl à vok la абà.

¹¹ Gay gà la uwaga mədəv, kudfa à Zəzagəla Baba gami la Sufəl gami Yesu, kà atà aña mapəzl anu tetəvi aña mad à awtày kà manəñ akul à gay. ¹² Delga kà Sufəl azigən mawoy vok aņkul, ŋgaha kawoyaw azladza gesina kalkal bokuba uwana məwoya akul. ¹³ Kiya uwaga masla adàvə à akul ndzədfa à ləv aņkul à tsəh, kà akul kadàgaw sətaka la huma Zəzagəla Baba, la mok uwana Sufəl Yesu adàwul à wañ à gudəñ à vok la azlaaņha.

4

Maday uwana akəs à Zəzagəla à gəl

¹ Ŋgaha zlà, azladedə, aganay gay uwana atəm kà anu à ahəñ aya aña mapəhakulla. Mok uwana anu la slaka aņkul kà, katapawla gay maday dziriga uwana akəs à Zəzagəla à gəl la slaka gami, kà kiya uwaga la uwana kadahàwwàñ. Lagonay kà, gədəv akul kudfa: ‘Kamkam’, gəgodf à akul la sləm aña Sufəl gami Yesu, kà akul aña mad à huma à gay koksikoksi la manəfay la abà aya. ² Mədatapakulla tatak uwana mətəpla la slaka Sufəl Yesu lagwa zlà, ŋgaha babay kà kadasəlaw adagay ³ Uwana asa à Zəzagəla kà, delga kà akul aña magay sətaka, ŋgaha akul aña makəs gəl aņkul kà mabila. ⁴ Gay gà la uwaga gəgodf à akul gesina: ‘Tsənàw vok à gay la azlamis aņkul. Baña katsənaw vok à gay kà, kagaw sətaka la tetəvi aña Zəzagəla la ama, ŋgaha azladza tatsədf akul gay à tsəh aw. ⁵ Kà uwana baña kadzaw à ahəñ la mabila la abà kà, kapakaw bokuba azladza uwana tasəl

Zəzagəla aw.' ⁶ Tsa bə kiya uwaga kà, dza adaha tsakana à masla magay aᅇha à vok lakəl aᅇa azlamis aw, kà uwana ndzer, kasəlaw kà, Zəzagəla adah seriya à tsəhay dza uwaga à gəl, kà uwana mədapəh à akul à vok à abà lakəl aᅇa uwaga. ⁷ Zəzagəla azalà anu à mabila à abà aw, ama aᅇa madz à ahəᅇ la sətaka la abà. ⁸ Gay gə la uwaga, azladza uwana takweska la məpəsew gay uwanay kà, takweska kà dza aw, ama takweska kà Zəzagəla, uwana avà à akul Masasəfok tsikasłaga aᅇha.

⁹ Azladedə, baᅇa lakəl aᅇa mawoy vok kà, anu la gay aᅇa matsetser à akul, akul azlaməna madıᅇal gəl à vok, aw, kà uwana Zəzagəla adapəhakulla tsəhay tetəvi uwaga adagay. ¹⁰ İyay ndzer, kiya uwaga la uwana kadahəwwəᅇ à azlaməna madıᅇal gəl à vok la kutso Makeduniya gesina. Ama akul kà, 'Duwəwla uwanay aya', məgof à akul azladedə. ¹¹ La kità kà akul kà, yəhəw madz à ahəᅇ la lapiya la abà, fəw gəl à uwana kanawkudə aᅇha, kà akul aᅇa madzadzəzər gəl aᅇkul, bokuba uwana məpəh à akul à vok à abà uwarà. ¹² Ņgaha baᅇa akul azlaməna gay Zəzagəla kà, cfahəwwəᅇ kiya uwanay, kà azladza uwana la uda tasəl Zəzagəla aw, tadəkəs gay aᅇkul, ᅇgaha kà akul aᅇa mahan dza anik aw.

Kasłə mawul à waᅇ aᅇa Sufəl Yesu

¹³ Azladedə, asa à anu kà kasəlaw azlatatak lakəl aᅇa azlauwana tamatsay, kà akul kagaw la mazaw la gəl la abà aw, bokuba azladza anik uwana tasəl gay lakəl aᅇa mawul à uda aᅇa

Yesu aw. ¹⁴ Ama anu kà mèsèl kà Yesu amèts, ñgaha Zèzagèla awùlla à uda la mamètsay, kiya uwaga babay mèsèl kà azlauwana tamàts à tetèvi anha à tsèh kà, Zèzagèla adàwulla atà à uda la mamètsay babay, ñgaha adàhama atà gay à vok la Yesu. ¹⁵ Anu uwana mèlèg la sifa dadàñ, à mok uwana Sufèl Yesu adàwul à wañ kà, azladza uwana tamàts à madiñal gèl à vok à abà kà, tadàtsèvka magagamay la Yesu kà anu. Haday, gay uwaga gèpèh à akul lagonay kà, gay uwana asà à wañ la slaka Sufèl.

¹⁶ Kiya uwaga la mavakay uwatà, mèdàtsèn maslèh mèl anja dza uwana akoray, kuda anja sufèl anja azlamalika, la mahohumay anja mazlazliñ anja Zèzagèla, ñgaha Sufèl gami Yesu Kristu la gèl anha adàsa à ahèñ la zagèla. Ñgaha teraño azlauwana tamàts à madiñal gèl à vok à abà tadàtsèv vok à uda la mamètsay. ¹⁷ Ñgaha la lig la ahèñ, anu uwana mèlèg la sifa aya la mok uwaga, Zèzagèla adàhèl anu à habaga à abà, kà anu anja magagamay la Sufèl Yesu à tataka zagèla à abà. Ñgaha mèdàdza à ahèñ koksikoksi la masla. ¹⁸ La gay uwanay kà, taslahaw vok gay à ahèñ kà akul à akul.

5

Madz à ahèñ la adi

¹ Azladedà, lakèl anja mavakay banaw la kaslà anja azlatatak uwanay adàpaka vok kà, mènəkudà anha anja matsetser à akul aw. ² Mavakay uwatà kà, akul la gèl ankul bay kà kasèlaw lela, kà uwana Sufèl adàsa à ahèñ la

magorèh azladza, bokuba masla gèl, uwana atsa à wañ la vèd. ³ Mok uwana azladza tadàgoday: 'Gudèh à vok la lapiya, magogutsay la ahèh aw', tadàgoday. Katskats la mok uwaga la uwana matèrèbay mènğa adàdzèka à vok, bokuba mis uwana huf bèzi agur à ahèh. Nğaha azladza tadàtèfay la uwaga la abà d'ikidiki aw.

⁴ Azladede, kà aṅkul kà, akul azlamèlok aṅa gay uwanay aw. La kità kà, mavakay uwatà adàgorèh akul bokuba masla à gèl uwana agorèh azladza aw. ⁵ Gesina aṅkul, akul azlamèna maday la ufaka aṅa mavakay la abà, awkà anu azlamèna maday la mèlès aṅa vèd la abà aw.

⁶ Tsa baṅa kiya uwanay kà, mèdzehal bokuba aṅa azladza anik uwana tasèl gay uwanay aw aw, ama say mèdza à ahèh la adi la manèhla gèl gami. ⁷ Iyay zlà, la vuđ la uwana azladza tadzehal aw takay? Nğaha aya kà, guzu akèd atà la vèd bay. ⁸ Ama anu kà, anu azladza aṅa vèd aw, anu azlamèna aṅa mavakay, kà uwaga say mènèhla vok gami, mèduw madiṅal gèl à vok la mawoyèh bokuba slarapay. Mèf manewèh aṅa maḃèlay gami à gèl, bokuba humèz gèl.✧ ⁹ Mèdzugw lela, Zèzagèla afà à anu à ahèh, kà anu aṅa matap ṅgèrpa aṅa mapak lèv aṅha aw. Ama kà anu aṅa maḃèlay, kà à ahàl aṅa Sufèl Yesu uwana mafal dzakwa à gèl gà. ¹⁰ Masla amèts kà anu. La mok uwana adàwul à wañ baṅa anu la sifa, amiyaka baṅa mèdamatsay kà anu aṅa madz à ahèh la sifa la masla. ¹¹ Kà

✧ 5:8 5.8 Yesayya 59.17

uwaga ndzərədfàhàw vok ala, taslahaw vok gay à ahəŋ bokuba uwana kadfahàhàwwàŋ.

Gay makədf gəl à ahəŋ

¹² Azladedə azlauwana Sufəl Zəzagəla apakatàla kà azlaməŋga lakəl aŋkul kà aŋa matapakulla sləray kà, sləkàwàw atà, la makəs atà gay la ahàl ala. ¹³ Sləkàwàw atà, ŋgaha pèhàwatàla mawoy atà aŋkul, kà sləray məŋga uwana tafehəŋ, tsənàw vok gay kà akul à akul.

¹⁴ Azladedə, kamkam, slèhàw məl à azlaməna mas à gəl, kà atà aŋa madfàh sləray, ndzərədfàhàw azlaməna guba gə ala, ŋgaha zləkàw azlaməna kokudə ndzədfə, basàwwàŋ azladza gesina. ¹⁵ Dəhàw haŋkəli kà akul aŋa mawulla matsak vok mawisiga à adi koksikoksi aw, yàhàw madz à ahəŋ la delga la abà kà akul à akul, ŋgaha la azladza à uda babay.

¹⁶ ‘Ràbàw koksikoksi! ¹⁷ Dèvəw kudə à Zəzagəla kokudə masakal.’ ¹⁸ ‘Kikay’, məgodf à Zəzagəla kà kəla tatak uwana avà à anu gesina. Aganay tatak uwana sifa gami la abà, anu azladza aŋa Yesu Kristu.

¹⁹ ‘Kadədfaw gay à Masasədfok Zəzagəla à ahəŋ aŋa madfàh sləray aw. ²⁰ Kapəsewaw gay aŋa azladza, uwana Zəzagəla apèh à atà à ahàl aŋa mapàh à azladza aw. ²¹ Ama mədzədfaw nərəzàw lela, kəsàw kà uwana la tetəvi aŋa Zəzagəla la ama.’ ²² Ŋgaha nəŋàwla gəl aŋkul lakəl aŋa tatak mawisiga gesina.

²³ Zəzagəla uwana avà à anu lapiya agəŋ akul sətaka. Ŋgaha kà Zəzagəla aŋəŋla vok aŋkul gesina, masasədfok aŋkul, sifa aŋkul la

sləb vok aŋkul gesina kà aŋa kaslà uwana Sufəl Yesu Kristu adàwul à waŋ kà kadàgaw kokudà tsakana. ²⁴ Zəzagəla uwana azalà akul kà akul aŋa magay azlaaŋha, adaha uwaga kà aŋa magəf gay aŋha à afik.

Ayyi makəf gəl à ahəŋ

²⁵ 'Dèvəw kudà kà aŋami, azladedà.' ²⁶ 'Ayyi', gəgod' à azladedà gesina. ²⁷ 'Kamkam', gəgod' à akul la sləm aŋa Sufəl kà. 'Dzèŋàw wakità uwanay la huma aŋa azlaməna madiŋal gəl à vok gesina.'

²⁸ Vok mahamay aŋa Sufəl gami Yesu Kristu agay la akul.

**Wakità Zəzagəla Wakitə Anja Makəs Vok
Slawda Mawga (Cameroun)
Matal: Wakitə Zəzagəla Wakitə Anja Makəs Vok
Slawda Mawga (Cameroun) (New Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Matal)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

03efbf2f-98ca-5534-8610-0be3a8c4b974